

# BÉRLETI SZERZŐDÉS

AZ MTVA RÉSZÉRE A MARADJ TALPON CÍMŰ PRODUKCIÓ ELŐÁLLÍTÁSÁHOZ A FELVÉTELI STÚDIÓ  
HANGOSÍTÁSÁHOZ SZÜKSÉGES ESZKÖZÖK BÉRLETE KEZELŐSZEMÉLYZETTEL TÁRGYÁBAN

amely létrejött egyrészről a

## MÉDIASZOLGÁLTATÁS-TÁMOGATÓ ÉS VAGYONKEZELŐ ALAP

(székhelye: 1037 Budapest, Kunigunda útja 64,  
adószáma: 18091715-4-44,  
pénzforgalmi jelzőszáma: OTP Bank Nyrt. 11794008-20541884-00000000,  
képviseli: Dr. Szabó László Zsolt, vezérigazgató)

mint Bérelő (a továbbiakban: **MTVA/Bérelő**),

másrészről (konzorciális ajánlattevők esetében a konzorcium valamennyi konzorciumi tag, a konzorcium vezetőjének megnevezésével)

Teljes név:	<b>CEDA Produkciós Iroda Kft.</b>		
Székhely:	1062 Budapest, Aradi utca 8.		
Cégjegyzékszám / egyéni vállalkozói igazolvány száma:	0109939297		
KSH-szám / TAJ-szám:	22693255-5911-113-01		
Adószám:	22693255-2-42		
Bankszámlaszám:	10300002-10557973-49020017(Bank: MKB Bank)		
A képviseletre jogosult személy / meghatalmazott neve, elérhetősége:	Név:	Szentesi Zsolt ügyvezető	
	Telefon:	+36 20/ 580-4847	
	E-mail:	<a href="mailto:zsol.szentesi@cedafilm.com">zsol.szentesi@cedafilm.com</a>	
Kapcsolattartásra és jognyilatkozat megtételére kijelölt személy neve, elérhetősége:	Név:	Szentesi Zsolt ügyvezető	
	Telefon:	+36 20/ 580-4847	
	E-mail:	<a href="mailto:zsol.szentesi@cedafilm.com">zsol.szentesi@cedafilm.com</a>	

mint Bérbeadó (a továbbiakban: **Partner/Bérbeadó**),

- Bérelő és Bérbeadó a továbbiakban együttesen: **Felek**

között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint.

## Előzmények

Bérelő, mint ajánlatkérő 2015. június 18-án közvetlen ajánlattételi felhívás megküldésével a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (a továbbiakban: *Kbt.*) 122/A. § szerinti nemzeti eljárásrendben lefolytatott, tárgyalás tartása nélküli közbeszerzési eljárást indított „**az MTVA részére a Maradj talpon című produkció előállításához a felvételi hangosításához szükséges eszközök bérlete kezelőszemélyzettel**” tárgyában (a továbbiakban: *Közbeszerzés Eljárás*). Bérelő Bérbeadót hirdette ki a Közbeszerzési Eljárás nyertes ajánlattevőjének, Felek ennek alapján kötik meg jelen bérleti szerződést egymással.

Amennyiben Bérbeadó konzorcium keretében (polgári jogi társaság) köti meg a jelen szerződést, úgy annak tagjai egyetemlegesen felelősek a jelen szerződés teljesítéséért.

Vj

Felek rögzítik, hogy Bérő a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 8:1. § 7.) pontja alapján szerződő hatóságnak minősül.

### **A szerződés alapjául szolgáló okiratok, dokumentumok**

Az alább felsorolt okiratokat, dokumentumokat úgy kell tekinteni, mint amelyek a jelen szerződéssel együttesen értelmezendők, nevezetesen:

- a) a Közbeszerzési Eljárás ajánlattételi felhívása (és annak módosítása, amennyiben sor került a módosítására),
- b) a Közbeszerzési Eljárás ajánlattételi dokumentációja és az annak részét képező műszaki leírás (és annak módosítása, amennyiben sor került a módosítására)
- c) a Közbeszerzési Eljárásban a lebonyolító által az ajánlattevőknek megküldött kiegészítő tájékoztatás (amennyiben ilyen kiadásra került),
- d) a Bérbeadó által a Közbeszerzési Eljárásban benyújtott ajánlat.

A dokumentumok egymást kiegészítik, és kölcsönösen magyarázzák, de kétértelműség és eltérések esetén a szerződés értelmezése szempontjából a jelen szerződéses megállapodásban rögzített feltételekhez képest az ajánlattételi felhívás, illetőleg az ajánlattételi dokumentáció tartalma a mértékadó.

### **Értelmező rendelkezések**

A jelen szerződésben szereplő következő kifejezéseket az alábbiak szerint kell értelmezni:

- a) *Szerződés*: a szerződő felek között létrejött jelen megállapodás, amelyet szerződés formájában rögzítettek és aláírtak, beleértve annak összes mellékletét és a dokumentációt is, valamint mindazon okmányokat, amelyekre utalás történik,
- b) *Ajánlattételi felhívás*: a Közbeszerzési Eljárást megindító, a potenciális ajánlattevők számára közvetlenül megküldött dokumentum,
- c) *Dokumentáció*: a Közbeszerzési Eljárás ajánlattételi dokumentációja, valamint az annak részét képező műszaki leírás,
- d) *Bérleti díj (a szerződés értéke)*: a Bérbeadónak a szerződés keretében, szerződéses kötelezettségei teljes körű és megfelelő teljesítéséért fizetendő ellenérték,
- e) *Bérő*: a Médiaszolgáltatás-támogató és Vagyonkezelő Alap, amely a Közbeszerzési Eljárás ajánlatkérőjeként a szerződést megkötö,
- f) *Bérbeadó*: érvényes ajánlatot benyújtott nyertes ajánlattevő, akivel a Bérő az értékelte ajánlata alapján szerződést köt,
- g) *Alvállalkozó*: az a gazdasági szereplő, amely a jelen szerződés teljesítésében Bérbeadó által bevontan közvetlenül vesz részt, kivéve:
  - a) azon gazdasági szereplőt, amely tevékenységét kizárólagos jog alapján végzi,
  - b) a szerződés teljesítéséhez igénybe venni kívánt gyártót, forgalmazót, alkatrész vagy alapanyag eladóját.

## **1. A bérlet tárgya**

- 1.1. Bérbeadó bérbe adja, Bérő pedig bérbe veszi az Ajánlattételi felhívásban és Dokumentációban meghatározott elvárásoknak megfelelő műsorgyártáshoz szükséges produkciós eszközöket, műszaki személyzettel együtt az alábbiak szerint:

- a) A felvételi stúdió hangosításához szükséges eszközökre (a továbbiakban: *bérbe adott eszköz*) vonatkozó műszaki-szakmai specifikációt az 1. számú melléklet tartalmazza.
  - b) A Bérbeadó a bérbe adott eszközöket a felvétel helyszínére, a **1152 Budapest, Rákospalotai határút 14. szám alatt található, az MTVA által bérelt helyiségbe** (a továbbiakban: *teljesítési hely*) – szállítja, amely egyben a napi munka kezdések és befejezések helyszíne is.
  - c) A Bérbeadó a bérbe adott eszközöket a helyszínen telepíti, installálja, beüzemeli, a szükséges üzemeltetési felügyeletet biztosítja.
  - d) A c) pont szerint beüzemelt bérbe adott eszközt Bérelő jelenlétében a fenti b) pont szerinti helyszínen az 2. pont szerinti időpontban, mint integráltan működő rendszert kipróbálja, a próba során tapasztalt hibákat haladéktalanul, még aznap kijavítja (technikai próba), az integrált rendszerben működő bérbe adott eszközöket Bérelő rendelkezésére bocsátja.
  - e) Bérbeadó kötelezettséget vállal arra, hogy, a produkciós napok jelen szerződés 2. pontjában meghatározott időtartama alatt szükséges szakértelemmel rendelkező, megfelelő számú kezelőt biztosít a bérbe adott eszközök üzemeltetéséhez. Bérbeadó köteles továbbá a bérbe adott eszköz technikai, üzemeltetési feladatainak felügyeletét – minimum egy fő műszaki vezető jelenlétével – biztosítani. Az üzemfelügyelet feladata a bérbe adott eszközök mérnöki felügyelete, szükséges karbantartása, a folyó anyagok, alkatrészek szükség szerinti haladéktalan pótlása, a meghibásodott eszközök haladéktalan javítása, illetve amennyiben ez késedelem nélkül nem lehetséges, azonnali cseréje.
  - f) Bérbeadó a Maradj talpon című produkció felvételeinek befejezését követően a bérbe adott eszközöket leszereli, a helyszínről elszállítja.
- 1.2. A szolgáltatást a Bérelő részéről igénybe vevő szervezeti egység: MTVA Gyártási Igazgatóság.

## 2. A teljesítés szakaszai, körülményei

A teljesítendő szolgáltatás	Időtartam/határidő
A helyszínre érkezés, kiszállítás kezdő időpontja	2015. július 15. napja 08:00 órától
Technikai átadás- átvétel, technikai próba	2015. július 20. napja 15:00 órától
Produkciós napok (maximum 37 forgatási nap)	2015. július 22. napjától– 2015. december 18. napjáig
Bontás, elszállítás az esemény (forgatások) befejezését követően	legkésőbb 2015. december 31. napja 24:00 óráig

## 3. A teljesítés további feltételei

Bérbeadó legkésőbb a teljesítés megkezdése előtt egyeztetni Bérelővel a bérbe adott eszközök helyszínre szállításának, a technikai kiépítés, telepítés megkezdésének pontos időpontját, a feladat végrehajtásában a Felek részéről részt vevő szakemberek adatait. A felvétel helyszínén az energiaellátás biztosítása Bérelő feladata.

### 3.1. Helyszínre érkezés, kiszállítás

A Bérbeadónak az 2. pontban rögzített határidőben a bérbe adott eszközöket hiánytalanul a teljesítési helyre kell szállítania. *A szállításhoz szükséges behajtási engedély beszerzése a Bérbeadó feladata és költsége (adott esetben).*

A helyszínrre szállított eszközök tárolásának a feladata és költségei a Bérbeadót terhelik. A pót, csere, javító eszközök, alkatrészek, anyagok tárolása a teljesítés alatt Bérbeadó feladata. A felvétel helyszínének őrzése Bérő feladata.

### **3.2. Technikai kiépítés, telepítés, beüzemelés**

A helyszíni technikai kiépítés, telepítés megkezdése a Bérő kijelölt kapcsolattartójának az engedélyével kezdhető meg.

A technikai próba megkezdéséhez szükséges telepítés határidőben megtörtént, ha a teljes rendszer üzemkés állapotban van. (A Felek ennek megtörténtét jegyzőkönyvben dokumentálják).

A telepítés, technikai kiépítés idején biztosítani kell, hogy Bérő kijelölt szakemberei folyamatosan konzultálhassanak Bérbeadó szakembereivel, Bérbeadó kötelezettsége továbbá annak biztosítása, hogy a Bérő szakemberei a bérbe adott eszközök tekintetében szemlét tarthassanak.

A bérbe adott eszközök telepítéséhez és bontásához szükséges teljes technikai személyzetet Bérbeadó biztosítja.

### **3.3. Technikai próba, technikai átadás-átvétel**

A technikai próba során a Bérő megfelelő számú kezelő személyzettel vesz részt.

A fentiek teljesítése során felek jegyzőkönyvben rögzítik a következőket:

- a) a technikai kiépítés, telepítés megtörténtét,
- b) a technikai próba során tapasztaltakat, mérési eredményeket, módosításokat, ezekkel kapcsolatos észrevételeiket, kéréseiket. A jegyzőkönyv, amennyiben Bérő kapcsolattartója a technikai próba eredményeit kielégítőnek találja, ennek rögzítésével kerül lezárásra (technikai átadás-átvétel).

A bérbe adott eszközöket a Bérbeadó tartja birtokában.

### **3.4. Produkciós napok, üzemfelügyelet**

E szolgáltatás teljesítése során a Bérő és a Bérbeadó kapcsolattartója, illetőleg a helyettesítésükre írásban kijelölt személy jogosultak és kötelesek a Felek képviseletében nyilatkozattételre.

Felek a teljesítéssel kapcsolatos észrevételeit, nyilatkozatait erre rendszeresített jegyzőkönyvben rögzítik. A kicserélésnek, pótlásnak, javításnak a bérő bejelentést követően a legkorábbi időpontban, de maximum 1 (egy) órán belül meg kell történnie.

Az üzemfelügyeletet ellátó személyzet helyszíni elhelyezéséről és a helyszínrre történő behajtáshoz szükséges behajtási-, parkolási engedélyekről Bérbeadó köteles gondoskodni, ennek költségét Bérbeadó viseli.

### **3.5. Bontás, elszállítás az esemény befejezését követően**

A bérlet tárgyát képező bérbe adott eszközök elszállításának megkezdésére a Bérő 4.11. pont szerinti kapcsolattartójának az engedélyével kerülhet sor.

Amennyiben bármelyik Fél a fenti jegyzőkönyvben valamely eszközre vonatkozóan nem tett konkrét, az eszközt és azzal kapcsolatos kifogását pontosan és kimerítően rögzítő nyilatkozatot, a visszabocsátott eszközökkel kapcsolatosan később igényel a Bérő felé nem léphet fel.

Amennyiben Bérbeadó a fenti kötelezettségének határidőben bármely okból nem tesz eleget, a Bérő a határidő lejártát követő napon gondoskodik a bérbeadói eszközök leszereléséről, és

saját telephelyére szállításáról, tárolásáról. Ez esetben ennek minden költsége és kárveszélye a Bérbeadót terheli. Bérelő az eszközöket költségeinek maradéktalan megtérítése után köteles Bérbeadónak kiadni. Bérbeadó az eszközöknek a fentiek során bekövetkezett esetleges kárai miatt Bérelővel szemben semmilyen igényt nem támaszthat.

#### **4. Felek a teljesítéssel kapcsolatos további kötelezettségei**

- 4.1. Bérbeadó szavatol azért, hogy a bérbe adott eszközökre, azok lopás vagy elemi kár káresemény folytán történő károsodására, sérülésére, megsemmisülésére, eltűnésére kiterjedően, az eszközöknek a kár bekövetkezésekor fennálló értékét megtérítő vagyonbiztosítással rendelkezik a jelen megállapodás teljes időtartama alatt, mely kizárja a Bérelővel szemben érvényesített kártérítési felelősségét (a szándékos vagy súlyos gondatlansággal, bűncselekménnyel okozott károkozás és a rendeltetésellenes használat eseteinek kivételével, amelyekért Bérelő teljes felelősséggel tartozik).

A bérbe adott eszközök helyszíni őrzését a helyszínrre szállítást követően a helyszínről történő elszállítás Bérelő biztosítja.

Felek rögzítik, hogy a telepítés, illetőleg a teljesítés során a Bérbeadó érdekkörében felmerült, a telepítéssel, beszereléssel Bérelőnek, illetőleg harmadik személynek okozott károkért (például épületek sérülése, technikai eszközök sérülése) Bérbeadó felelős.

- 4.2. Bérelő köteles a bérbe adott eszközt rendeltetésszerűen használni és a bérleti díjat megfizetni.
- 4.3. Bérelő felelős minden olyan kárért, amely a Bérelő részéről megvalósuló szándékos-, súlyosan gondatlan-, bűncselekménnyel összefüggő károkozás vagy rendeltetésellenes használat következményei. A bérbe adott eszközök kárveszélyét a szerződés teljes időtartama alatt a Bérbeadó viseli. Felek rögzítik, hogy a jelen pontban kifejezetten a bérelői kártérítési felelősség körébe soroltakon kívüli kárigénnyel a Bérbeadó a Bérelővel szemben nem léphet fel, arra hivatkozva, hogy a kár a biztosítás alapján nem térül meg.
- 4.4. Bérelő, a bérbe adott eszközök használatát, csak és kizárólag a Bérelővel munkaviszonyban álló, kellő szakértelemmel és jártasággal rendelkező szakembereknek engedélyezi.
- 4.5. Felek megállapodnak, hogy a bérelt eszközökben bekövetkező bármely károsodást, azok meghibásodását, rendellenes működését, elvesztését, eltűnését, megsemmisülését vagy Felek bármelyikének késedelmét az észlelő Fél a lehető legrövidebb időn belül közli a másik Féllel. Bérbeadó kötelezettséget vállal a szerződés tárgyát képező bérelt eszközök meghibásodása esetén azok javítására, illetőleg cserekészülék biztosítására.
- 4.6. Bérelő a bérlet tárgyát albérletbe, tőle különböző, alkalmazottain kívül más harmadik személy használatába nem adhatja.
- 4.7. A Felek rögzítik, hogy a teljesítésbe bevont harmadik személyek, illetve alkalmazottaik magatartásáért, mint sajátjukért felelnek.
- 4.8. Bérbeadó alvállalkozó igénybevétele a Kbt. rendelkezéseinek megfelelően jogosult. Felek rögzítik, hogy a teljesítésbe kizárólag Bérbeadó benyújtott ajánlatában megjelölt személyek vonhatók be. Bérbeadó a jogosan igénybe vett alvállalkozóért úgy felel, mintha a munkát maga végezte volna. Alvállalkozó jogosulatlan igénybevétele esetén pedig felelős minden olyan kárért is, amely anélkül nem következett volna be.

Bérbeadó a benyújtott ajánlatában foglalt Alvállalkozó személyében történő változtatást előzetesen egyeztetni köteles a Bérelővel. Az Alvállalkozói kör bármilyen változtatására kizárólag a Kbt. rendelkezései szerint van lehetőség.

- b) Bérbeadó a Kbt. 125. § (4) bekezdés a) pontja szerint kötelezettséget vállal arra, hogy nem fizet, illetve nem számol el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, amelyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem

megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és amelyek a Bérbeadó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak. Jelen kötelezettségvállalás megsértése súlyos szerződésszegésnek minősül, amely esetben a Bérelő a szerződéstől jogosult azonnali hatállyal elállni, illetve felmondani azt, továbbá a Bérbeadó a 5. pont rendelkezései szerint köteles a szerződés teljes, általános forgalmi adó nélkül számított ellenértékére, mint alapra vetítetten meghiúsulási kötbér megfizetésére.

- 4.9. Bérbeadó, a teljesítésben résztvevő személyeknek a teljesítési helyen történő jelenlétéről, étkeztetéséről, szállításáról, elszállásolásáról, baleseti-, egészségügyi ellátási biztosításáról maga köteles gondoskodni, ugyancsak Bérbeadó biztosítja ezen személyek részére a munkájuk végzéséhez a Bérbeadó belátása szerint szükséges eszközöket, felszerelést, ruházatot, biztosítja részükre az ott tartózkodás pénzügyi fedezetét, gondoskodik bérük, illetve egyéb, a velük fennálló szerződése alapján őket megillető díj, bér, egyéb juttatások kifizetéséről.

A Bérbeadó részéről a teljesítésben részt vevő személyekkel szemben fennálló kötelezettségeikért Bérleőt semmilyen felelősség nem terheli, Bérbeadó ezen személyekkel szemben, a közöttük fennálló jogviszonynak megfelelően jár el.

- 4.10. Felek a szerződés teljesítése során mindvégig együttműködésre kötelesek, és minden elvárhatót meg kell tenniük annak elősegítése érdekében, hogy a másik fél teljesítse szerződéses kötelezettségeit, így különösen a teljesítéshez szükséges időben egymás rendelkezésére kell, hogy bocsássák a teljesítéshez szükséges információkat, szabályzatokat, egyéb dokumentumokat.

A teljesítés során Bérleő elvárásai és szükségletei élveznek elsőbbséget, így Bérbeadó a szerződéses kötelezettségeit a Bérleő jelen szerződés keretei között adott utasításainak megfelelően kell, hogy teljesítse. Bérleő a Ptk. előírásai szerint felel az utasításaiért.

- 4.11. Felek a jelen szerződés aláírásával rögzítik azon személyek (a továbbiakban: *kapcsolattartók*) adatait, akik a részükről a szerződés teljesítése során - a szerződés felmondása, módosítása kivételével - a nevükben nyilatkozattételre jogosultak, koordinálják a szerződés teljesítését, egyeztetik a teljesítéssel összefüggő időpontokat, helyszíneket, munkafázisokat, az egyes teljesítési szakaszokban a Felek részéről részt vevő személyek adatait, felhívják a másik felet a szerződésszerű teljesítésre, jelzik a teljesítéssel kapcsolatos észrevételeiket.

A szerződésben említett jegyzőkönyvek aláírására a felek képviselőjében a kapcsolattartók jogosultak.

A kapcsolattartó helyettesítésére az általa írásban kijelölt, az érintett féllel munkaviszonyban álló személy jogosult. A helyettes kijelölésében pontosan meg kell határozni a helyettesítés terjedelmét, időtartamát. A helyettes-állítás a másik féllel szemben annak a jelen szerződés szerinti közlésével válik hatályossá.

**a) A Bérleő/MTVA kapcsolattartója**

Név: Vajkai Ervin  
Telefon: +36 30 408 6524  
Email: vajkai.ervin@mtva.hu

ab) A Bérleő részéről a teljesítés igazolására jogosult személy az MTVA Gyártási Igazgatóság vezetője vagy az általa kijelölt más munkavállaló.

**b) A Bérbeadó kapcsolattartója**

Név: Szentesi Zsolt ügyvezető  
Telefon: +36 20/ 580-4847  
E-mail: [zsol.szentesi@cedafilm.com](mailto:zsol.szentesi@cedafilm.com)

- 4.12. A 4.11. pont szerinti kapcsolattartó a szerződés teljesítésével összefüggő kommunikációjában bármelyik, a 4.11. a) és b) pontban megjelölt kommunikációs csatorna igénybe vehető, azonban a nyilatkozat közlésének a bizonyítása az arra hivatkozó felet terheli.

A kommunikáció nyelve a magyar.

A jelen szerződésben hivatkozott jegyzőkönyveket minden esetben legalább két azonos, betű szerint megegyező példányban kell elkészíteni, és a Felek 4.11. pontban megjelölt kapcsolattartóinak vagy helyettesüknek az eredeti aláírásával kell hitelesíteni minden oldalon.

## **5. A szerződés időtartama, megszűnése, szerződésszegés**

- 5.1. A jelen bérleti szerződés határozott időre – 2015. július 15. napjától 2015. december 18. napjáig – szól. A szerződés alapján teljesítendő szolgáltatásait a fenti időszakban nyújtja.

- 5.2. Jelen szerződés rendes felmondással nem mondható fel.

- 5.3. Felek bármelyike a másik félhez intézett egyoldalú írásbeli nyilatkozattal jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani, illetve a technikai próba lezárását megelőzően elállni a másik Fél alább nevesített súlyos szerződésszegése esetén, amennyiben a szerződésnek megfelelő állapot helyreállítására, a szerződésszegő magatartás abbahagyására történt írásbeli felszólítástól számított, alább megjelölt időtartamokon belül, a szerződésszegő fél a szerződésszegő állapotot nem szünteti meg, illetve a magatartással nem hagy fel (rendkívüli felmondás/elállás).

- a) Bérbeadó részéről a Bérlet rendkívüli felmondásra feljogosító magatartás, különösen:

- bármely szerződéses kötelezettsége teljesítésével késedelembe esik, és a bérleti felszólítást követő, a 3.4. pont szerinti kötelezettség esetében 1 (egy) órán belül a 2. pont szerinti határidőben teljesítendő kötelezettség esetén az ott írt időtartamon belül, a 2. pont szerint meghatározott napon teljesítendő kötelezettség esetén a következő nap déli 12.00 óráig nem teljesíti késedelmes kötelezettségét; anélkül, hogy erre jogosult lenne, megtagadja bármely szerződéses kötelezettségének a teljesítését és a bérleti felszólítást követő, a 6.4. pont szerinti kötelezettsége esetében 1 (egy) napon belül, az 5. pont szerinti határidőben teljesítendő kötelezettség esetén az ott írt időtartamon belül, az 5. pont szerint meghatározott napon teljesítendő kötelezettség esetén, a következő nap déli 12.00 óráig nem teljesíti azt;
- nem teljesíti a 7. pontban nevesített szavatossági kötelezettségeit és a bérleti felszólítástól számított 1 (egy) napon belül nem orvosolja a Bérlet számára sérelmes helyzetet;
- nem tesz eleget a Bérlet 4.8. pont szerinti felszólításának, azt követő 1 (egy) napon belül;
- más olyan súlyos szerződésszegést követ el, amelynek következtében a Bérlettől a szerződéses jogviszony további fenntartása nem várható el, illetve a 10.1., 10.2. pontok szerinti okból.

- b) Bérlet részéről a Bérbeadót rendkívüli felmondásra feljogosító magatartás, különösen:

- a Bérbeadó részére a rendszerbe építendő bérelt eszközök elhelyezéséhez, technikai kiépítéshez, telepítéséhez szükséges helyszínt, felszólítástól számított 2 (kettő) napon belül sem biztosítja.

A Felek Bérbeadó késedelmes-, hibás- vagy nem teljesítése esetére kötbérfizetésben állapodnak meg.

A szerződés rendkívüli felmondása/az elállás és a meghiúsulási kötbér érvényesítése a szerződés teljesítésének a követelését a másik Féltől kizárja.

5.4. Ha a Bérbeadó valamely szerződéses kötelezettsége teljesítésével késedelembe esik és Bérelő nem él a rendkívüli felmondás/elállás jogával, abban az esetben a Bérbeadó **késedelmi kötbér** megfizetésére köteles, amelynek mértéke a késedelem minden megkezdett egynegyed órája után, a szerződés 6.1. pont szerinti, általános forgalmi adó nélkül számított 1 (egy) napra eső bérleti díj 3%-ának megfelelő összeg, de legfeljebb a teljes – általános forgalmi adó nélkül számított – bérleti díj 30 %-a.

5.5. Ha a bérbeadó bármely szerződéses kötelezettségét hibásan teljesíti, abban az esetben a bérbeadó **hibás teljesítési kötbér** megfizetésére köteles, amelynek mértéke hibánként a szerződés szerinti, általános forgalmi adó nélkül számított 1 (egy) napra eső bérleti díj 3%-a, de legfeljebb a teljes nettó bérleti díj 30%-a.

A hibás teljesítési kötbér szempontjából kötbérterhes hibának minősül különösen, de nem kizárólag

- a) az a hiba, amelyet a Bérelő a teljesítés folyamán – ide értve a technikai próbát is – jelez, és amit a Bérbeadó a felvétel, vagy az élő adás sugárzásának megkezdését megelőzően vagy a gyártásvezető által a gyártási tervben megadott kamera próba (főpróba) előtt 1 (egy) órával nem javít ki,
- b) a felvétel, az élő adás során jelentkező hiba, amely anélkül, hogy veszélyeztetné a felvétel, vagy az élő adás biztonságát, a szolgáltatás szerződés szerinti elvárt minőségének romlását eredményezi és a Bérbeadó a hibát a jelzéstől számított 15 (tizenöt) percen belül nem javítja ki.

Bérelő arányosan mentesül díjfizetési kötelezettsége alól és határidő tűzésével jogosult a hiba kijavítását kérni.

A késedelmi és hibás teljesítési kötbér megfizetése nem mentesíti Bérbeadót a kijavítás kötelezettsége alól.

5.7. Bérelő jogosult a kötbér összegét a Bérbeadó vele szemben fennálló követelésével szemben, a Kbt. szabályai szerint beszámítással érvényesíteni. Bérelő a kötbér összegén túl minden esetben jogosult a szerződésszegéssel okozott, a kötbér összegén felül jelentkező kárának a megtérítésére is.

5.8. A teljesítés Bérbeadónak felróható okból történő meghiúsulása esetén – a felvétel a hibás eszköz, vagy egyéb, Bérbeadónak felróható okból történő meghiúsulása esetén - **meghiúsulási kötbér** fizetendő, amelynek mértéke a szerződés ellenértékeként kikötött, 6.1. pont szerinti, általános forgalmi adó nélkül számított teljes bérleti díj összegének 30 %-a.

5.9. A rendkívüli felmondás/elállás esetén Bérelő meghiúsulási kötbér megfizetését követelheti a Bérbeadótól, amelynek összege a 6.1. pont szerinti, általános forgalmi adó nélkül számított bérleti díj 30 %-ának megfelelő összeg.

5.10. A Bérbeadót – a 4.8. a) – 4.8. c) alpontokban rögzítetteken túlmenően – a tevékenysége során elkövetett bármely jogszabálysértés vagy szerződésszegés jogkövetkezményeként helytállási kötelezettség terheli.

A Bérbeadó erre tekintettel tudomásul veszi, hogy amennyiben bármely szervezet a Bérelőt kizárólag a Bérbeadó teljesítésével összefüggő okból elmarasztalja - ide nem értve a szerződésszerű teljesítést és a bérlelti utasításnak megfelelő eljárást - a Bérelő az őt ért teljes kárt érvényesíti a Bérbeadóval szemben -, abban az esetben is, ha a teljesítést egyébként szerződésszerűnek fogadta el.

A Bérbeadó kötelezettséget vállal arra, hogy a jogsértés következtében a Bérelőt ért teljes vagyoni kár összegét a Bérelő felszólítását követő 5 (öt) munkanapon belül átutalja a Bérelő által megjelölt bankszámlaszámra. Amennyiben a Bérelőt a Bérbeadó teljesítésével összefüggésben bírság megfizetésére kötelezik, a Bérbeadó a kár elhárítása érdekében köteles a bírság összegét a megfizetés határideje előtt, a Bérelő - a bírságot kiszabó jogerős

h

határozatot másolatban tartalmazó - tájékoztatása alapján, a tájékoztatásban meghatározott határidőn belül átutalással megfizetni a Bérló részére. Amennyiben jogszabálysértés gyanúja merül fel, vagy eljárás indul, Bérló köteles haladéktalanul tájékoztatni a Bérbeadót és a Bérbeadó jogosult közreműködni az érdemi védekezésben és jogorvoslati eljárásban, ellenkező esetben a Bérbeadó felelőssége nem áll fenn.

## **6. Bérleti díj, fizetési feltételek**

- 6.1. A jelen szerződés szerinti szolgáltatások maradéktalan, szerződésszerű teljesítése ellenértékeként Bérló a Bérbeadó részére

**85.000,- Ft + ÁFA/forgatási nap - 37 forgatási napra számított teljes ellenérték**

**3.145.000,- Ft + ÁFA azaz Hárommillió-száznegyvenötezer forint + ÁFA**

bérleti díj megfizetésére köteles. Az összeg az általános forgalmi adót nem tartalmazza.

- 6.2. A bérleti díj magában foglalja minden a jelen szerződésben meghatározott teljesítés ellenértékét, az összes díjat, illetékeket, vámokat, közterheket, minden a teljesítéssel kapcsolatosan felmerülő pénzügyi kötelezettséget, ezért azon felül Bérbeadó a Bérlőtől semmilyen jogcímen további ellenértéket (ideértve a Bérbeadó által biztosított személyzet munkája kapcsán felmerülő összes költséget is), vagy bármely költség, bárminemű néven nevezett állami, hatósági pénzügyi követelés megtérítését nem követelheti. Az általános forgalmi adó megfizetésére a Bérló köteles.

- 6.3. *Bérló 7 (hét) részszámla kibocsátását teszi lehetővé a felvételi etapok lezárultát követően.* Bérbeadó a bérleti díjról szóló számláit a Kbt. 130. § (1) bekezdés szerinti teljesítésigazolás alapján jogosult benyújtani. Konzorcium esetében a számla kiállítására és benyújtására a konzorcium képviselője jogosult, s a Bérló által megfizetett ellenértékkel a konzorcium tagjai és alvállalkozói felé történő elszámolásért a Bérló felelőssége kizárt.

Bérló előleget nem biztosít.

Bérló tájékoztatja a Bérbeadót, hogy a jelen szerződés és az általa a szerződés alapján teljesítendő kifizetés, az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény (a továbbiakban: Art.) 36/A.§ (6) bekezdése alapján alkalmazandó (2) bekezdés szerint, az Art. 36/A. §-ának a hatálya alá esik.

- 6.4. A számlához csatolni kell a Bérló képviselője – a 4.11. pont ab) alpontban megjelölt személy - által kiállított hárompéldányos magyar nyelvű teljesítésigazolás első, eredeti példányát.
- 6.5. A Bérló a bérleti díjat a teljesítésigazolás tartalmának, valamint a jogszabályoknak és a jelen szerződésnek megfelelően kiállított számla alapján, a Ptk. 6:130. § (1)-(2) bekezdése szerint, a számla kézhezvételétől számított 30 (harminc) napon belül, banki átutalással fizeti meg.
- 6.6. Bérbeadó tudomásul veszi, hogy amennyiben a számla nem a jelen szerződésben meghatározott módon kerül kiállításra és benyújtásra, azt a Bérló nem fogadja be és ennek következményei a Bérbeadót terhelik.
- 6.7. Bérló fizetési késedelme esetén, Bérbeadó a késedelmes időszakra a Ptk. 6:155. § (1) és (2) bekezdéseiben meghatározottak szerinti késedelmi kamatot érvényesíthet. Az esedékes ellenérték akkor tekintendő kifizetettnek, amikor azzal a Bérló számlavezető hitelintézete a Bérbeadó bankszámláját megterheli.
- 6.8. A Bérbeadó számlája benyújtásának helye: MTVA Gazdasági Igazgatóság (1037 Budapest, Kunigunda útja 64.), azon vevőként a Bérló személyi részben rögzített teljes nevét, székhelyét és adószámát rögzíteni kell.

h

- 6.9. A Felek megállapodnak, hogy Bérbeadó a jelen szerződés alapján a Bérlóval szemben keletkező követelését csak a Bérló írásbeli hozzájárulásával engedélyezheti harmadik személyre.
- 6.10. A Bérbeadó – a Kbt. 125. § (4) bekezdés b) pontja alapján - köteles a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Bérló számára megismerhetővé tenni és a következő bekezdés szerinti ügyletekről a Bérlőt haladéktalanul értesíteni:
- a) a Bérbeadóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely tekintetében fennáll az 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott valamely feltétel.
  - b) a Bérbeadó közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll az 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott valamely feltétel.

A fenti a) és b) pont szerinti esetekben a Bérló jogosult és egyben köteles a szerződést felmondani - ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon. [Kbt. 125. § (5) bekezdés]

Amennyiben a Bérbeadó külföldi adóilletőségű személy, úgy köteles jelen szerződéshez arra vonatkozó meghatalmazást csatolni, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet rá vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül.

## **7. Szavatosság**

- 7.1. Bérbeadó szavatol azért, hogy a bérbe adott eszközök mentesek bármely harmadik személy olyan jogától, követelésétől, amely azoknak a Bérló által a jelen szerződés szerinti időtartam alatt, a technikai próbát követően, a szerződésben rögzített terjedelemben, célra, módon, időben és helyen történő használatát kizárná, korlátozná, vagy akár csak a legcsekélyebb mértékben is akadályozná.
- 7.2. Bérbeadó ugyancsak szavatol azért, és ezt elősegítendő mindent megtesz annak érdekében, hogy a bérelt eszközök, a szerződés szerinti célra alkalmas, működőképes, üzembiztos állapotban a szerződés szerinti használatra alkalmasak legyenek a technikai próbát követően az elszállításig.

## **8. Vis maior**

- 8.1. A Bérbeadó nem sújtható kártérítéssel, kötbérrel vagy a szerződéstől elállással, ha a késedelmes teljesítés vagy megghiúsulás vis maior eredménye. Jelen pont értelmezése szempontjából a vis maior olyan esetekre vonatkozik, mely a Bérbeadó akaratán kívül következik be, neki fel nem róható. Ilyen esetek lehetnek pl. sztrájk, háború, vagy forradalom, tűzeset, árvíz, járvány, karantén korlátozások. A vis maiornak közvetlen összefüggésben kell lennie a Bérbeadó tevékenységével és a bekövetkezett szerződésszegéssel.
- 8.2. Vis maiorra a Bérbeadó csak akkor hivatkozhat, ha ajánlott levélben értesíti a Bérlőt a vis maior tényéről, okáról és valószínű időtartamáról, és a levélhez csatolta a Bérbeadó cég székhelye szerinti illetékes kereskedelmi kamara tanúsítványát. Amennyiben Bérló egyéb irányú utasítást nem ad, a Bérbeadónak tovább kell teljesítenie szerződéses kötelezettségeit, amennyiben az ésszerűen lehetséges, és meg kell keresnie minden ésszerű alternatív módot a teljesítésre, melyet a vis maior esete nem gátol.

- 8.3. Amennyiben a vis maior időtartama meghaladja a 30 (harminc) napot, Bérlőnek jogában áll – számára hátrányos jogkövetkezmények nélkül – a teljes szerződéstől elállni oly módon, hogy Bérbeadónak erről értesítést küld.

## **9. Titoktartás**

- a. Felek kötelezik magukat, hogy a jelen szerződésben meghatározott feladataik ellátása során tudomásukra jutó, a másik fél és az azzal közvetlen kapcsolatban álló partnerszervezetek üzemvitelére és működésére, üzlet- és piacpolitikájára, üzletkörére, a jelen szerződésre és annak ellátására vonatkozó információt, továbbá minden olyan más információt, adatot és dokumentumot, megoldást, amelyek harmadik fél részére történő átadása az érintett félre nézve közvetlenül vagy közvetve hátránnyal jár vagy járhat –időbeli korlátozás nélkül – bizalmasan, üzleti titokként kezelik, és azokat kizárólag a jelen szerződés keretein belül használják fel. felek a jelen pont szerinti kötelezettségekről kötelesek megfelelő tájékoztatást adni érintett alkalmazottaik és Alvállalkozóik részére.
- b. Jelen Szerződés aláírásával Felek kötelezik magukat arra, hogy a Szerződés teljesítése során tudomásukra jutott adatokat, információkat, üzemi és üzletpolitikai eseményeket és/vagy a vonatkozó hatályos jogszabályok – különösen az információs önrendelkezési jogról és információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény – rendelkezései értelmében személyre vonatkozó védett adatokat üzleti titokként kezelik, azokat harmadik félnek nem adják ki, azokat csak a jelen Szerződés teljesítéséhez szükséges mértékben, a hatályos jogszabályokat betartva használják. Ezt a rendelkezést a feladatok ellátásában közreműködő munkatársaik, alvállalkozóik, teljesítési segédjeik is kötelesek betartani. Az információk és adatok üzleti titokként történő kezelésére vonatkozó kötelezettség a Feleket a jelen Szerződés lejáratát követően határozatlan ideig terheli.

## **10. Jogviták rendezése**

A szerződés teljesítése során a Felek kötelesek egymással együttműködni és egymást kölcsönösen tájékoztatni. Felek kötelesek a jelen szerződéssel kapcsolatos, vagy abból eredő minden vitájuk rendezését tárgyalás útján megkísérelni. Amennyiben ez 15 (tizenöt) naptári napon belül nem vezetne eredményre, Felek a fenti viták rendezése során a polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény szerinti hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bíróság(ok) előtt járnak el.

## **11. Vegyes rendelkezések**

- 11.1. A Felek rögzítik, hogy tiszteletben tartják egymás személyhez fűződő jogait, különös tekintettel a jó hírnév védelmére. Ezen szabályok megsértése esetén a sérelmet szenvedett Fél jogosult a jelen szerződést rendkívüli felmondással/elállással, azonnali hatállyal megszüntetni.
- 11.2. A jelen szerződés módosítása, kiegészítése a Kbt. 132. § rendelkezéseire tekintettel, kizárólag a Felek közös megegyezésével, írásban, a Felek erre jogosult képviselőinek az aláírásával érvényes.
- 11.3. Felek a szerződés teljesítéséhez szükséges adatokat, a Bérbeadó a jelen szerződés aláírásával egyidejűleg, a személyi részben történt rögzítéssel, illetve a 4.11. pontban egymás rendelkezésére bocsátják, azok megváltozását kötelesek haladéktalanul, írásban bejelenteni.

h

Az értesítési címének változása esetén az új cím bejelentéséig a régre küldött bármely küldemény akkor is kézbesítettnek tekintendő és joghatályos, ha annak tértivevénye „nem kereste”, „elköltözött”, „címezett ismeretlen” vagy más hasonló tartalmú jelzéssel érkezik vissza. A felek által a 4.11. pontban megadott E-mail címekre megküldött nyilatkozatok, azok igazolt elküldésével kézbesítettnek tekintendők.

A szerződés felmondását/elállást megelőző felszólítás, a szerződés felmondása/elállás, csak levélben, vagy a 4.11. pontban rögzített E-mail címről a másik Fél ott rögzített E-mail címére küldéssel tehető meg joghatályosan.

Nem jelent a Felek részéről joglemondást, ha a megnyílt jogot a jogosult Fél a jog megnyílását követően nem, vagy csak később gyakorolja.

- 11.4. Semmis a jelen szerződés azon rendelkezése a késedelmi kamat tekintetében – a Ptk. 6:155. § (4) bekezdésében lehetővé tett eset kivételével – amely kizárja vagy korlátozza a Bérelő szerződésszegése esetére irányadó jogkövetkezmények alkalmazását.
- 11.5. A jelen szerződés egyes rendelkezései egymással összhangban értelmezendők, és amennyiben a jelen szerződés valamely rendelkezése vagy egy beazonosítható rész érvénytelennek bizonyul, akkor az ilyen érvénytelenség nem érintheti a jelen szerződés többi rendelkezését vagy annak beazonosítható részeit.
- 11.6. Felek kifejezetten kijelentik, hogy a fentiek teljesen és kizárólagosan testesítik meg a közöttük létrejött megállapodást, amely megelőz és leront, illetőleg hatálytalanít minden, a jelen szerződés tárgyában a Felek között korábban született szóbeli vagy írásbeli megállapodást, javaslatot, tervezetet, kötelezettségvállalást és kommunikációt.
- 11.7. Felek tudomásul veszik, hogy a jelen szerződés – a Kbt. szerinti esetleges korlátozásokkal – nyilvános, tartalma közérdekű adatnak minősül, így harmadik személy részére nem tagadható meg.
- 11.8. Felek továbbá tudomásul veszik, hogy a vonatkozó jogszabályok, így különösen a Kbt. és az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény szerinti illetékes ellenőrző szervezetek (Állami Számvevőszék, Kormányzati Ellenőrzési Hivatal, belső ellenőrző szervezetek) feladat- és hatáskörüknek megfelelően a közbeszerzési eljárásokat és az azok alapján megkötött szerződések teljesítését rendszeresen ellenőrizhetik, s részükre a jogszabály szerinti információ megadása üzleti titokra való hivatkozással nem tagadható meg.
- 11.9. Felek kijelentik, hogy a magyar jog hatálya alá tartozó jogi személyek, s hogy képviselőikben nem korlátozott vezető tisztségviselőik útján a jelen szerződést jogosultak cégszerűen aláírni.
- 11.10. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk., a Kbt., a szerződés tárgyára vonatkozó műszaki leírások, munkavédelmi, biztonsági jogszabályok, valamint az egyéb vonatkozó hatályos magyar jogszabályok rendelkezései az irányadók.
- 11.11. Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik az alábbi mellékletek:
  - 1. számú melléklet – Műszaki leírás, technikai követelmények
  - 2. számú melléklet – Bérbeadó nyertes ajánlata
  - 3. számú melléklet – Vagyonbiztosítási kötvény másolata
  - 4. számú melléklet – Közbeszerzési iratanyag

Felek a jelen okiratban szövegezett szerződést annak elolvasása és együttes értelmezése után helybenhagyólag írják alá. Jelen szerződés 4 (négy) eredeti példányban készült, melyből 2 (kettő) aláírt példány Bérlet, 2 (kettő) pedig a Bérbeadóhoz tartozik.

a Médiaszolgáltatás-támogató és  
Vagyongazdálkodási Alap  
Bérlet részéről


  
\_\_\_\_\_  
**Dr. Szabó László Zsolt**  
vezérigazgató  
Dátum: Budapest, 2015. JÚL 14.



a CEDA Produkciós Iroda Kft.  
Bérbeadó részéről

  
Central European Documentary Agency  
1062 Bp. Aradi u. 8-10.  
Adószám: 22883255-2-42  
MKB 10300002-10557073-49020017  
\_\_\_\_\_  
**Szentesi Zsolt**  
ügyvezető  
Dátum: \_\_\_\_\_

Ellenjegyezte:

  
\_\_\_\_\_  
**Fulmer Lászlóné**  
mb. gazdasági igazgatója  
Dátum: Budapest, 2015.07.13.

h

**1. számú melléklet**  
**Műszaki leírás, technikai követelmények**

## 2. A FELADAT LEÍRÁSA (MŰSZAKI LEÍRÁS)

### AZ MTVA RÉSZÉRE A MARADJ TALPON CÍMŰ PRODUKCIÓ ELŐÁLLÍTÁSÁHOZ A FELVÉTELI STÚDIÓ HANGOSÍTÁSÁHOZ SZÜKSÉGES ESZKÖZÖK BÉRLETE KEZELŐSZEMÉLYZETTEL TÁRGYÁBAN

Az ajánlattételi felhívás 4.) pontjában meghatározott eszközökre vonatkozó részletes leírást és a minőségi követelményeket az ajánlattételi dokumentáció jelen fejezete tartalmazza.

#### Bevezetés

Az MTVA a Maradj Talpon című produkció adásainak felvételéhez különböző eszközöket és az azok üzemeltetéséhez szükséges kezelő személyzetet kíván Bérleti szerződés keretében igénybe venni. Az eszközöknek és a kezelő személyzetnek 2015. július 15-től 2015. december 31-ig kell az MTVA, mint Ajánlatkérő (Bérlő) rendelkezésére állnia.

#### Általános elvárások

- A bérlésre megajánlott eszközöket a helyszínre szállítva, telepítve, installálva, üzemeltetési felügyelettel szükséges biztosítani.
- A bérbe adott eszközök telepítéséhez és bontásához szükséges teljes technikai személyzetet ajánlattevő biztosítja.
- Meghibásodás esetén bérbeadó feladata a javítás (javíttatás), ennek költségei Ajánlattevőt (Bérbeadót) terhelik.
- A felvételi stúdió hangosításához szükséges eszközök telepítése a felvételi helyszínen 2015. július 15-én 8 órától kezdhető meg.
- A telepítés, szerelés idején biztosítani kell, hogy Ajánlatkérő kijelölt szakemberei folyamatosan konzultálhassanak Ajánlattevő szakembereivel és a rendszer telepítésénél szemlét tarthassanak.
- A várható napi munkaidő (diszpozíciós idő): 12 óra
- A telepítéssel kapcsolatos illetve az esemény során felmerült, a telepítéssel, beszereléssel MTVA-nak illetve harmadik személy részére okozott károkért (pl épületek sérülése, technikai eszközök sérülése) béradó felelős.
- Az ajánlattevő által biztosított kezelő személyzet munkája kapcsán felmerülő összes költséget – beleértve az ellátással, elhelyezéssel kapcsolatos kiadásokat is – ajánlattevőnek az ajánlati árba be kell építenie.
- Nyertes Ajánlattevő biztosítja a rendelkezésre bocsátott eszközök teljes körű műszaki üzemeltetésének mérnöki, karbantartói támogatását, felügyeletét folyamatos rendelkezésre állás megvalósításával.
- A felvételi stúdió hangosításához szükséges eszközök beépítését követően teljes körű technikai próbát az első forgatást megelőző 2 nappal kell teljesíteni. **Az első forgatási nap tervezett időpontja: 2015. július 22.**

## A FELVÉTELI STÚDIÓ HANGOSÍTÁSÁHOZ SZÜKSÉGES ESZKÖZÖKKEL SZEMBEN TÁMASZTOTT MŰSZAKI KÖVETELMÉNYEK

### **Általános követelmények:**

A felsorolt eszközök részletes specifikációjánál felsorolt elvárások minimálisan teljesítendő specifikációk, funkciók. Az árajánlatnak a teljes szolgáltatás nyújtásához szükséges berendezéseket, rendszereket és eszközöket kell tartalmaznia.

### **A felvételi stúdió hangosításához szükséges eszközök:**

- 4 db min. 100W aktív hangfal (függeszthető, fixen installálva)
- 6 db min 40w passzív hangfal (függeszthető, fixen installálva)
- 12 db 15w aktív hangszóró (falon rögzíthető, fixen installálva)
- 3 db 2ch min 40W erősítő
- 1 db 16input 8output analóg audio mixer
- 2 db 1 input 6 output hang szétosztó erősítő
- installáláshoz szükséges kábelek

Ajánlattevő feladat a fenti eszközök üzemeltetéséhez szükséges kezelő személyzet biztosítása.

A fentiekben hivatkozott/megnevezett egyedi termékekre (műszaki elemekre) és megoldásokra tekintettel kifejezetten felhívjuk a figyelmet a Kbt. 58. § (7) bekezdésében foglaltakra, amely szerint valamennyi, az ajánlati felhívásban meghatározott egyedi típusú dologra való utalást vagy védjegyre hivatkozást a közbeszerzés tárgyának egyértelmű meghatározása tette szükségessé, de az Ajánlatkérő valamennyi egyedileg megjelölt dologgal vagy védjeggyel összefüggésben elfogad azzal egyenértékű dolgot, a megjelölt terméket helyettesítő megoldást is azzal, hogy az egyenértékűséget – kétség esetén – az ajánlattevőnek (hiánypótlás vagy felvilágosítás kérés keretében) igazolnia kell, és amennyiben az egyenértékűség nem kerül kétséget kizáróan igazolásra, úgy az az ajánlat érvénytelenségét vonhatja maga után.

**2. számú melléklet**  
**Bérbeadó nyertes ajánlata**

X<sub>3</sub>

2015.07.02

SZOLGÁLTATÁS / SERVICE		ÜGYFÉL / CLIENT	
Kapcsolattartó / Contact Elnökségi / Contact Details +36 30 894 9028; kax.dalmer@ceda.hu		Művészeti igazgató és Vagyongazdálkodó Kapcsolattartó / Contact Sándor Hernák +36 1 289 9134; kax.dalmer@ceda.hu	

1.0	STUDIO HANGOSÍTÁSHOZ SZÜKSÉGES ESZKÖZÖK BÉRELETE	Egység / Unit	Mennyiség / Qty	Egységár / Unit Price	Engedmény / Discount	Ár / Price
4 db min. 100W aktív hangfal (függeszthető, fém installálható) 6 db min 40W passzív hangfal (függeszthető, fém installálható) 12 db 15W aktív hangszóró (falra rögzíthető, fém installálható) 3 db 22h min 40W erősítő 1 db 16pontú analóg audio mixer 2 db 1 input 6 output hang szabványos erősítő installálásra szükséges kábeltekercsek	hangszórók	nap	1	65 000 Ft		65 000 Ft
1.0   ÖSSZEGET / TOTAL						65 000 Ft

2.0	KÉZELŐ SZEMÉLYZET	Egység / Unit	Mennyiség / Qty	Egységár / Unit Price	Engedmény / Discount	
hangtechnikus		nap	1	20 000 Ft		20 000 Ft

2.0	KEZELŐ SZEMÉLYZET	Egység / Unit	Mennyiség / Qty	Egységár / Unit Price	Engedmény / Discount
hangszórók	A Marazzi Társaság C. produkció előállításához a televízió stúdió hangosításához szükséges eszközök bérelete, kezelőszemélyzettel	nap	1	20 000 Ft	
		2.0   ÖSSZEGET / TOTAL   20 000 Ft			

1.0	STÚDIO HANGOSÍTÁSHOZ SZÜKSÉGES ESZÖZÖK BÉRELETE	65 000 Ft
2.0	KEZELŐ SZEMÉLYZET	20 000 Ft

**VÉGSŐ ÖSSZEGET / TOTAL** | **85 000 Ft**

**KEDVEZMÉNYEK / DISCOUNTS**

Ajánlatomban szereplő kedvezmények összege

R

**MEGJEGYZÉS / NOTES**

**Általános Biztosítási Feltételek**

Az összesített nettó összeg, az ÁFÁ-t nem tartalmazza.

Fenti ajánlatunkat kizárólag az ÁFÁ-t részre adjuk ki, mely a havi árték alapján készült, nem minősül konkrét ajánlatnak.

**General Financial Conditions**

All prices are exclusive of taxes.

This proposal is issued exclusively for ÁFÁ, based on the technical requirements and intended for production purposes only; it cannot be considered a concrete quotation.

By signing the below box, the Customer accepts this offer & the related conditions

SIGNATURE & STAMP

**3. számú melléklet**  
**Vagyonbiztosítási kötvény másolata**

## Vagyonőr vállalkozói vagyonbiztosítás

Dátum: 2015.07.07.

Módosított biztosítási kötvény

Ügyfélszám: 46080884

Kötvényszám: 95465000294878500

Közvetítő neve: TÓTH KATALIN ROZÁLIA

Szerződő:

Ceda Produkciós Iroda Kft

Budapest

Aradi utca 8/2/B/D

1062

Szerződés módosítás hatályba lép	Biztosítás kezdete	Biztosítás következő évfordulója (0:00 óra)	Biztosítás tartama
2015.07.06.	2014.04.25.	2016.05.01.	Határozatlan

A biztosítási szerződést a szerződő felek a biztosítás évfordulójára 30 napos felmondási határidővel felmondhatják.

Éves díj (HUF)	Fizetés ütem	Fizetendő (HUF)	Fizetési mód
181 468	Negyedévente	45 367	Átutalás díjmentesítéssel

Vonatkozó feltételek	
Vállalkozói tevékenységi felelősségbiztosítás	Vagyonőr vállalkozói vagyonbiztosítási feltételek
Vállalkozói munkáltatói felelősségbiztosítás	Vagyonőr vállalkozói vagyonbiztosítási feltételek
Vállalkozói felelősségbiztosítás kiegészítő kock.	Vagyonőr vállalkozói vagyonbiztosítási feltételek
Tűz-és elemi károk biztosítása	Vagyonőr vállalkozói vagyonbiztosítási feltételek
Betöréses lopás és rablásbiztosítás	Vagyonőr vállalkozói vagyonbiztosítási feltételek A tevékenységhez előírt védelmi szint: 2
Üvegtörés biztosítás	Vagyonőr vállalkozói vagyonbiztosítási feltételek
Irodai elektronikus berendezések kieg. Bizt.	Vagyonőr vállalkozói vagyonbiztosítási feltételek
Balesetbiztosítás	Vagyonőr vállalkozói vagyonbiztosítási feltételek

V<sub>2</sub>

Kockázatviselési hely száma: 000001 Címe: 1062 BUDAPEST Aradi utca 8 /2 /D

Biztosított tevékenység: Iroda - irodaházban

Biztosított vagyontárgyak/ kiegészítő biztosítások	Biztosítási összegek (HUF)
<b>Vállalkozói tevékenységi felelősségbiztosítás</b>	
Tevékenység: Rádiós és televíziós tevékenység (stúdiók)	
Kárfizetési limit évente	15 000 000
Kárfizetési limit káronként	5 000 000
Káronkénti önrész 10%, minimum 10 000 Ft	
Tevékenység: Iroda - irodaházban	
Kárfizetési limit évente	15 000 000
Kárfizetési limit káronként	5 000 000
Káronkénti önrész 10%, minimum 10 000 Ft	
<b>Vállalkozói munkáltatói felelősségbiztosítás</b>	
Tevékenység: Iroda - irodaházban	
Kárfizetési limit évente	15 000 000
Kárfizetési limit káronként	5 000 000
Káronkénti önrész 10%, minimum 10 000 Ft	
<b>Vállalkozói felelősségbiztosítás kiegészítő kock.</b>	
Tevékenység: Ingatlan bérletének felelősségbiztosítása	
Kárfizetési limit évente	15 000 000
Kárfizetési limit káronként	5 000 000
Káronkénti önrész 10%, minimum 10 000 Ft	
<b>Tűz-és elemi károk biztosítása</b>	
Ipari és kereskedelmi üzemi berendezések saját tulajdon	12 312 000
Mellékköltség	617 400
Készpénz, értékpapír saját tulajdon	100 000
<b>Betöréses lopás és rablásbiztosítás</b>	
Ipari és kereskedelmi üzemi berendezések saját tulajdon	12 312 000
Készpénz, értékpapír saját tulajdon betöréses lopás kockázatra	80 000
Értéktároló típusa:	
Készpénz, értékpapír saját tulajdon rablás kockázatra	100 000
Nem biztosított épületek rong.	100 000
<b>Üvegtörés biztosítás</b>	
Épületátalány	150 000
<b>Irodai elektronikus berendezések kieg. Bizt.</b>	
Irodai elektronikus berendezések	500 000

4

Biztosított vagyontárgyak/ kiegészítő biztosítások	Biztosítási összegek (HUF)
<b>Balesetbiztosítás</b>	
6 fő részére IV. változat	6 000 000
Baleseti halál biztosítási összege személyenként: 1.000.000.-Ft	
Baleseti tartós rokkantság bizt. összege személyenként: 1.000.000.-Ft	
Baleseti kórházi napidíj biztosítási összege személyenként: 3.000.-Ft	
Csonttörés, csontrepedés biztosítási összege személyenként: 6.000.-Ft	

Vonatkozó záradékok: KF 140, TŰZALA, VÍZ, KF 114, KF 113, KATASZ, ELEMI, Z 134, Z 133, KF 300

Kockázatviselési hely száma: 000002 Címe: 1062 BUDAPEST Aradi utca 8 /2 /B

Biztosított tevékenység: Rádiós és televíziós tevékenység (stúdiók)

Biztosított vagyontárgyak/ kiegészítő biztosítások	Biztosítási összegek (HUF)
<b>Vállalkozói felelősségbiztosítás kiegészítő kock.</b>	
<b>Tevékenység: Teljesítési segédek (alvállalkozók, megbízottak) biztosítása</b>	
Kárkifizetési limit évente	15 000 000
Kárkifizetési limit káronként	5 000 000
Káronkénti önrész 10%, minimum 10 000 Ft	
<b>Tevékenység: Ingatlan bérletinek felelősségbiztosítása</b>	
Kárkifizetési limit évente	15 000 000
Kárkifizetési limit káronként	5 000 000
Káronkénti önrész 10%, minimum 10 000 Ft	
<b>Tűz-és elemi károk biztosítása</b>	
Ipari és kereskedelmi üzemi berendezések saját tulajdon	10 260 000
<b>Betöréses lopás és rablásbiztosítás</b>	
Ipari és kereskedelmi üzemi berendezések saját tulajdon	10 260 000
Nem biztosított épületek rong.	100 000
<b>Üvegtörés biztosítás</b>	
Épületátalány	150 000

Vonatkozó záradékok: KF 140, TŰZALA, VÍZ, KATASZ, ELEMI, Z 134, Z 133, KF 300

gphugen\_44883\_150707\_096\_00090\_122143 1541277)

V3

**Függelék**

Záradékok részletezése	
KF 140	Tűz-és elemi károk biztosítása(54827) - Tartamengedmény
TÜZALA	Tűz-és elemi károk biztosítása(54827) - Tűzbiztosítás tűz alap kockázatokkal (biztosítási feltétel: VVF 2. fejezet I.A.)
KF 140	Betöréses lopás és rablásbiztosítás(54830) - Tartamengedmény
VÍZ	Tűz-és elemi károk biztosítása(54827) - Tűzbiztosítás bővítése vezetékes víz kockázatokkal (biztosítási feltétel: VVF 2.fejezet I.C.)
KF 114	Tűz-és elemi károk biztosítása(54827) - Készpénz és értékpapír biztosítása rablaskárookra
KF 113	Tűz-és elemi károk biztosítása(54827) - Készpénz és értékpapír biztosítása betöréses lopás károokra
KATASZ	Tűz-és elemi károk biztosítása(54827) - Tűzbiztosítás bővítése katasztrófa kockázatokkal (biztosítási feltétel: VVF 2. fejezet I.D.)
ELEMI	Tűz-és elemi károk biztosítása(54827) - Tűzbiztosítás bővítése elemikár kockázatokkal (biztosítási feltétel: VVF 2. fejezet I.B.)
Z 134	Betöréses lopás és rablásbiztosítás(54830) - Lakott területen belül található épület
Z 133	Betöréses lopás és rablásbiztosítás(54830) - Lakott épület
KF 300	Betöréses lopás és rablásbiztosítás(54830) - Nem biztosított épületek rong.
VÍZ	Tűz-és elemi károk biztosítása(54827) - Tűzbiztosítás bővítése vezetékes víz kockázatokkal (biztosítási feltétel: VVF 2.fejezet I.C.)
KATASZ	Tűz-és elemi károk biztosítása(54827) - Tűzbiztosítás bővítése katasztrófa kockázatokkal (biztosítási feltétel: VVF 2. fejezet I.D.)
ELEMI	Tűz-és elemi károk biztosítása(54827) - Tűzbiztosítás bővítése elemikár kockázatokkal (biztosítási feltétel: VVF 2. fejezet I.B.)
Z 134	Betöréses lopás és rablásbiztosítás(54830) - Lakott területen belül található épület
Z 133	Betöréses lopás és rablásbiztosítás(54830) - Lakott épület

Záradékok részletezése	
KF 300	Betöréses lopás és rablásbiztosítás(54830) - Nem biztosított épületek rong.

E kötvény a szerződés legfontosabb adatait tartalmazza, és a vonatkozó feltételekkel együtt érvényes.



Erdős Mihály  
elnök-vezérigazgató  
Generali Biztosító Zrt.

Illic László  
vezérigazgató-helyettes

gphugen\_44883\_150707\_096\_00090\_122/4/4 155(279)

Y

**4. számú melléklet**  
**Közbeszerzési iratanyag**